

LIVATY

Lume & Care



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kozmetikai wellness LED-készülék szérumokkal

AZ EREDETI (NÉMET NYELVŰ) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

BEMER Int. AG | Austrasse 15 | LI-9495 Triesen | www.bemergroup.com
Tel.: +423 399 39 99 | Fax: +423 399 39 98

Document number: 765100 | Revision: 26.1 | Date: 01/2026

TARTALOMJEGYZÉK

Általános biztonsági tudnivalók	04
Üdv!	05
Szállítási terjedelem	06
Ellenjavallatok	07
Érzékenységi önteszt	08
Alkalmazási területek	09
A LIVATY Lume használata	11
Alkalmazási javaslat	12
Hasznos tippek a legjobb eredményért	14
Töltés	15
Tisztítási útmutató	16
Hibaelhárítás	17
Hulladékelhelyezés	18
Szabályozási információk	18
Műszaki adatok	19
Szimbólumok magyarázata	20

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



Figyelmeztetések

1	Kezelés közben ne nézz közvetlenül a LED-fényforrásba és tartsd csukva a szemeidet. A nagyobb kényelem érdekében viseld a mellékelt LIVATY Lume Goggles szemüveget.
2	A LIVATY Lume-ot ne alkalmazd olyan termékekkel, pl. kenőcsökkel és gyógyszerekkel kombinálva, amelyeket nem hagytak ehhez jóvá. Bizonytalanság esetén fordulj szakemberhez.
3	Ne alkalmazd napégette, túlérzékeny vagy gyulladt bőrön, illetve láz esetén.
4	Az erős mágnesek befolyásolhatják a beültetett orvosi eszközöket, pl. a szívrítmus-szabályozót és a defibrillátorokat. Ha te vagy valaki más háztartásodban beültetett orvosi eszközzel vagy defibrillátorral rendelkezik, ne helyezd a LIVATY Lume-ot a beültetett eszköz közelébe. Ha kétségeid merülnének fel, fordulj a beültetett eszköz gyártójához.
5	Ez a készülék újratölthető lítium-ion akkut tartalmaz. • Ne nyisd ki, ne rongáld meg és ne dobd tűzbe. • Vedd a közvetlen napsugárzástól és hőtől. • Szokatlan viselkedés esetén (pl. erős felmelegedés, füst, szag) azonnal kapcsolj ki és ne használd tovább a készüléket. • Az elemet nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen add le.
6	A LIVATY Lume tisztítás céljából szétszerelhető, és folyó víz alatt leöblíthető (IP65 védettség). Vedd figyelembe a megfelelő alkatrészekre vonatkozó utasításokat, és ne nyúlj a LIVATY Lume készülék felső része és az alsó burkolat közé.
7	Kizárólag a használati útmutatóban megadott USB-C hálózati adaptert használd.
8	Ne használd kémiai, alkoholtartalmú vagy agresszív tisztítószereket.
9	Ne hagyd a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül. A korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket. Kivéve, ha azt felügyelet mellett teszik, vagy megfelelő eligazítást kapnak a készülék használatára vonatkozóan. A készülék nem gyermekek által történő használatra szolgál. Gyermekektől elzárva tartandó.
10	Ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 35 °C-ot, akkor a kezelések között legalább 10 percre hagyd lehűlni a LIVATY Lume készüléket.
11	Kerüld el a készülék, valamint a Qi-Charger leesését, mert az károsodáshoz vezethet.
12	Ne próbáld meg szétszerelni, megjavítani vagy módosítani a készüléket, valamint a Qi-Chargert.
13	Ne helyezd a készüléket, valamint a Qi-Chargert hőforrások közelébe, és ne tedd ki közvetlen napfénynek.
14	Ne tedd ki ezt a terméket, valamint a Qi-Chargert esőnek vagy nedves körülményeknek.
15	A töltés során ne helyezz fémtárgyakat a készülék és a Qi-Charger közé.

A LIVATY termékek kizárólag kozmetikai célokra és a használati útmutató szerint használandók.

Megjegyzés: Az egyes szérumokkal kapcsolatos részletes információkért, beleértve az összetevőket és a használati utasítást, kérjük, olvasd el az egyes szérumok csomagolásán található betegtájékoztatót. Ezek az információk nem képezik ennek a használati útmutatónak a részét, és külön figyelembe kell venni őket.

ÜDV!

Köszönjük, hogy a LIVATY Lume & Care Set mellett döntöttél. Ez az útmutató lépésről lépésre végigvezet és megmutatja neked, milyen egyszerűen és kényelmesen használhatod a LIVATY Lume összes funkcióját.

Kérjük, szánd rá az időt, és olvasd el figyelmesen a használati útmutatót, mielőtt először használatba vennéd a LIVATY Lume készüléket. Így biztosíthatod, hogy minden zökkenőmentesen működjön, elkerülheted a lehetséges sérüléseket – és teljes garanciát kapsz a készülékedre.

Ez a használati útmutató a következő Lume & Care Set-ekre vonatkozik. A tartalmazott szérumok a kiválasztott Set szerint változnak.

- LIVATY Lume & Care Set: 415100
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Early Care: 415200
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Recovery: 415300
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Timeless Skin: 415400

Sok örömet kívánunk a felfedezéshez és a kipróbáláshoz!

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



LIVATY Lume



LIVATY Lume
Clutch



LIVATY Lume
Goggles



LIVATY Lume
Qi-Charger

1. kép: A LIVATY Lume és tartozékai



Early Care Serum



Recovery Serum



Timeless Skin Serum

2. kép: A LIVATY szérumok

ELLENJAVALLATOK

Kérjük, ne használd a készüléket, ha...

- olyan vényköteles vagy vény nélküli gyógyszert szedsz, amelyről ismert, hogy fényérzékenységet okoz (pl. bizonyos antibiotikumok, akne elleni gyógyszerek vagy orbáncfű)
- olyan bőrbetegségben szenvedsz, amely fény és/vagy meleg hatására rosszabbodhat
- gyanús vagy rákos bőrelváltozásod van
- fényérzékenységi zavarban vagy genetikai eredetű szembetegségben szenvedsz
- gyermeket vársz vagy szoptatsz
- sérülés vagy kóros elváltozás van a bőrödön: pl. nyílt seb, hólyag, helyi szövetgyulladás, fertőzés, vérömleny, tumor

Ne alkalmazd anyajegyeken, tetoválásokon és tartós sminken.

A bőrt irritáló esztétikai vagy orvosi bőrkezelések után javasoljuk, hogy legalább 72 óráig ne alkalmazd a készüléket. Kérdések esetén fordulj szakemberhez.

Szokatlan reakciók esetén (pl. erős pirosodás, fájdalmak, égés) azonnal meg kell szakítani a használatot.

ÉRZÉKENYSÉGI ÖNTESZT

Különösen, ha nagyon érzékeny bőröd van, javasoljuk, hogy először egy kis bőrfelületen, például a karodon teszteld a Lume & Care Set-et.

Szokatlan reakciók esetén (pl. erős pirosodás, égés, viszketés) hagyd abba az alkalmazást, és adott esetben fordulj szakemberhez.

Kapcsold be a LIVATY Lume készüléket. (2x rövid elforgatás balra vagy jobbra)

Helyezd a LIVATY Lume-ot a karodra (3. kép) és hajts végre egy teljes, 4 perces kezelést. Ezután vigyél fel kis mennyiségű szérumot a korábban kezelt bőrfelületre.

A használat végeztével vizuálisan ellenőrizd a területet. Ha a terület kipirosodott és a pirosodás több mint 2 óránál tovább nem múlik el, az a bőröd fényérzékenysége utalhat. Beszélj egy szakemberrel a pirosodás megítéléséhez.



3. kép: Érzékenységi önteszt

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

A **LIVATY Lume** egy kozmetikai wellness-készülék, amely kiegészítésként használható a napi bőrápolási rutinban. Három különböző fényprogrammal rendelkezik a megfelelő LIVATY szérumokhoz, hogy maximálisan kiegészítse a LIVATY szérumok kozmetikai hatását és fokozza az egyéni ápolási élményt. Alkalmazása többek között üdőbb arcszint, egyenletesebb bőrképet és kellemes, kipihent bőrérzetet eredményezhet. A készülék hatása elsősorban a kifejezetten erre a célra kifejlesztett LIVATY szérumokkal kombinálva érvényesül, és kizárólag a LIVATY Lume & Care Set részeként kapható.

A **LIVATY szérumok** gondosan kiválasztott összetevőkből állnak és célzottan járulnak hozzá a különböző bőrápolási igények kielégítéséhez.

Megjegyzés: A pontos összetevők a szérumok csomagolásán találhatók.

Early Care Serum

A RED Early Care Serum-ot az arc, a nyak és a dekoltázs bőrének napi ápolására fejlesztették ki, hogy enyhítse a finom vonalak és az első ráncok megjelenését. Rendszeres használata hozzájárulhat ahhoz, hogy a bőr rugalmas és ápoltság legyen, valamint egyenletes, ragyogó arcszínnel láthatóan harmonikus hatást keltsen.

A LIVATY Lume fényapplikátorral és a «RED» programmal kombinálva célzottan támogatható a formula kozmetikai hatása. Egyenletesebb arcszín, ápoltság, sima és feszebbnek ható bőr – a LIVATY Lume fényapplikátortól függetlenül is. Alkalmazás reggel és este, tisztítás után.

A LIVATY RED – Early Care Serum ideális boosterként is a napi bőrápolási rutinon belül. Ezt követően a szokásos módon használhatod kedvenc ápolószereidet és dekoratív kozmetikumaidat.





Recovery Serum

A BLUE Recovery Serum napi ápolásra szolgál a tiszta, puha és egyenletes bőrképet. Reggel és este, tisztítás után kell felvinni az arcra, nyakra és dekoltázsra.

A LIVATY Lume fényapplikátorral és a «BLUE» programmal kombinált alkalmazása célzottan támogatja a formula kozmetikai hatását. Láthatóan ápolts és kiegyensúlyozott bőrkép, egyenletes arcszín és a ragyogó bőr érzete – rendszeres használat mellett, a LIVATY Lume fényapplikátortól függetlenül.

A LIVATY BLUE Recovery Serum ideális boosterként is a napi bőrápolási rutinon belül. Ezt követően a szokásos módon viheted fel kedvenc ápolószereidet és dekoratív kozmetikumaidat.



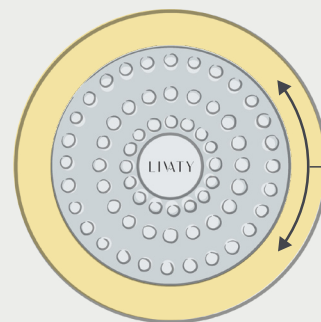
Timeless Skin Serum

Az AMBER Timeless Skin Serum-ot a bőr öregedés elleni napi ápolására fejlesztették ki. Reggel és este, tisztítás után kell felvinni az arcra, nyakra és dekoltázsra.

Az «AMBER» programmal és a LIVATY Lume fényapplikátorral kombinálva célzottan támogatható a formula kozmetikai hatása. A rendszeres használat – akár a LIVATY Lume fényapplikátortól függetlenül is – láthatóan enyhíti a finom vonalak és ráncok megjelenését, és rugalmassá teszi a bőrt – a frissebb és fiatalosabb arcbőr érzetért.

A LIVATY AMBER Timeless Skin Serum önmagában vagy kiegészítő ápolásként is használható a szokásos nappali vagy éjszakai ápolók mellett. Ezt követően a szokásos módon viheted fel kedvenc dekoratív kozmetikumaidat.

A LIVATY LUME HASZNÁLATA

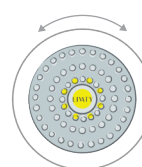


Vezérlőgyűrű
(be/fényprogram/ki)

1

Forgasd 1x balra vagy jobbra és tartsd meg röviden
(kb. 2 mp).

1x BE

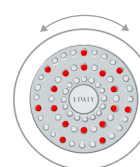


A LIVATY Lume készen áll és kijelzi az akku aktuális állapotát

2

Forgasd a vezérlőgyűrűt 1x balra vagy jobbra

+ 1x



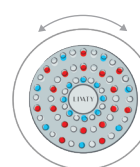
Lume RED

A LIVATY Lume RED elindul

3

Forgasd újra 1x balra vagy jobbra

+ 1x



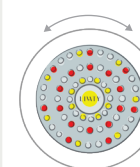
Lume BLUE

A LIVATY Lume BLUE elindul

4

Forgasd újra 1x balra vagy jobbra

+ 1x



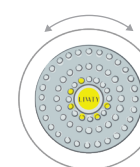
Lume AMBER

A LIVATY Lume AMBER elindul

5

Forgasd újra 1x balra vagy jobbra és tartsd meg röviden

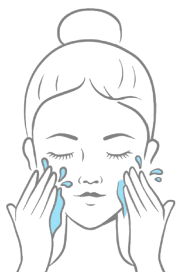
+ 1x KI



A LIVATY Lume kijelzi az akku aktuális állapotát és készenléti üzemmódra vált

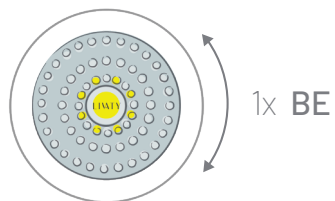
ALKALMAZÁSI JAVASLAT

1



Tisztítsd meg az arcodat, hogy ideálisan elő legyen készítve a te LIVATY pillanatra.

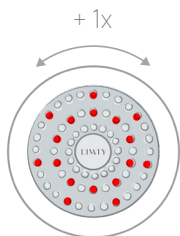
2



A LIVATY Lume-ot egy enyhe balra vagy jobbra forgatással kapcsolhatod be – a középső fény elkezd világítani és megjeleníti az akku aktuális állapotát. A LIVATY Lume készen áll.

3

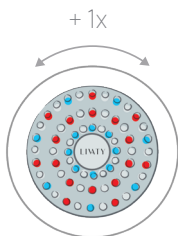
Forgasd tovább a számodra megfelelő fényprogram kiválasztásához (lásd „A LIVATY Lume használata” fejezetet).



Lume RED

Látható piros fény és gyengéd hatású közeli infravörös sugárzás

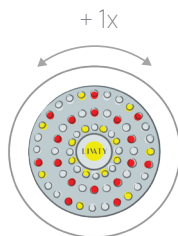
A vitalitásért és az üde kisugárzásért



Lume BLUE

Kék fénnel kiegészítve

A nyugodt, egyenletes bőrképért



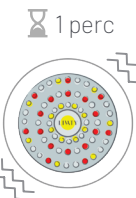
Lume AMBER

Meleg, sárga színű fénnel

A rugalmasságért és a természetes fényességért.

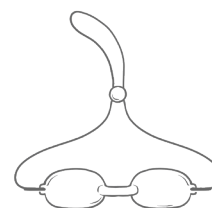
4

A fényprogram kiválasztását követően a LIVATY Lume-ot a lehető legkisebb távolságot tartva vedd végig az arcod felett – a készüléknek eközben fel kell feküdnie a bőrre. Minden zónában egy percig maradj, miközben a Lume-ot lassú mozdulatokkal vezeted az arcod felett. 1 perc után a készülék finom jelzést ad: ideje zónát váltani. 4 perc után automatikusan lekapcsol.



KI

Tipp: Ha az alkalmazást a nyakon és a dekoltázson szeretnéd folytatni, egyszerűen indítsd újra a készüléket.

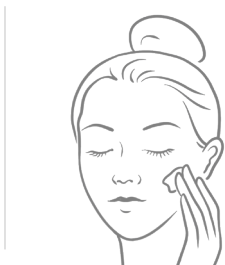


opcionális

Kezelés közben ne nézz közvetlenül a LED-fényforrásba és tartsd csukva a szemeidet. A nagyobb kényelem érdekében felveheted a mellékelt LIVATY Lume Goggles szemüveget.

5

Most már jól elő van készítve a bőröd a szérum felvételére. Válaszd ki a bőröd igényeinek megfelelő szérumot, majd 1-3 pumpányit vigyél fel a bőrödre, és egyenletesen oszlasd el az arcodon, a nyakadon és a dekoltázsodon.



**Early Care
Serum
a Lume Red
után**

A bőr öregedésének
első látható jelei ellen



**Recovery
Serum a Lume
Blue után**

A stresszes bőr egyen-
súlyának helyreállítá-
sához



**Timeless Skin
Serum a Lume
Amber után**

A regenerált és fiatalos
megjelenésű bőrt

HASZNOS TIPPEK A LEGJOBB EREDMÉNYÉRT

- Alkalmazd a LIVATY Lume & Care-t naponta kétszer.
- Csak megtisztított, száraz bőrön alkalmazd.
- Ne használd a Lume-ot fényvédősűrőt tartalmazó krémek után, mert azok ronthatják a fényáteresztő képességet.
- A lehető legjobb eredmény elérése érdekében a LIVATY Lume készüléket mindig a LIVATY szérumokkal együtt használd.
- Minden használat után tisztítsd meg a Lume-ot (lásd a tisztítási útmutatót).

TÖLTÉS

A LIVATY Lume újratölthető akkumulátorral rendelkezik, amely kb. 1 hetes használatra elegendő. Az első használat előtt töltsd fel teljesen a LIVATY Lume-ot.

- Helyezd a LIVATY Lume-ot a LIVATY Qi-Charger töltőkészülékre.
- Ezután dugd a LIVATY LUME Qi-Charger USB-C töltőkábelét egy USB-C hálózati adapterbe (nem része a szállítási terjedelemnek), ezt pedig egy konnektorba. Legalább 15 Watt teljesítményű USB-C töltőadapert használj. A nagyobb teljesítményű töltőkészülék nem károsítja a készüléket, a készülék csak a szükséges mennyiségű áramot veszi fel. Ügyelj rá, hogy megbízható gyártótól származó töltőkészüléket használj.
- Töltés közben a töltésjelző a közepén villog, és kijelzésre kerül az akku állapota. Ha az akku teljesen feltöltődött, a középső LED zölden világít és az akku állapotának kijelzése (középső gyűrű narancssárga LED-ekből) teljes.



4. kép: A LIVATY Lume töltése a LIVATY Lume Qi-Charger-rel

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1

Kapcsold ki a LIVATY Lume készüléket, és válaszd le a LIVATY Lume Charger töltőkészülékről, ha épp töltés van folyamatban. Ez a tisztítási útmutató kizárólag a Lume készülékre vonatkozik, a Qi-Charger-re nem (ezt csak száraz ruhával szabad tisztítani).

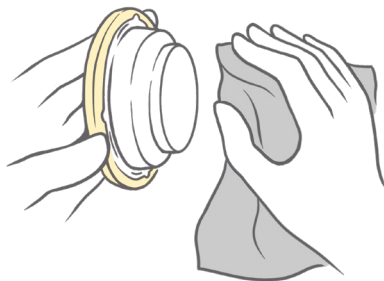
2

Elforgatással válaszd le a LIVATY Lume felső részét az alsó burkolatról, leküzdve a mágneses ellenállást, és húzd szét a két burkolatfelet. Így a nehezen hozzáférhető területek is könnyebben tisztíthatók.



3

Egy nedves kendővel töröld le vagy folyó víz alatt mosd le a LIVATY Lume teljes burkolatát a használatok után a kezdről ott maradó zsír eltávolítása érdekében. Ne használj kémiai vagy alkoholtartalmú tisztítószerket a külső felülethez, mivel az agresszív vegyi anyagok elszínezhetik a fémrészeket.



Az alkalmankénti fertőtlenítéshez enyhe tisztítószer vagy alkoholmentes fertőtlenítőszer (pl. képernyőtisztító kendők) használhatók.

4

Hagyd, hogy teljesen megszáradjon a készülék, mielőtt továbbhasználnád.

HIBAELHÁRÍTÁS

A LIVATY Lume nem kapcsolható be

- Ellenőrizd, hogy a készülék teljesen fel van-e töltve.
→ A középső LED-fénygyűrűnek bekapcsoláskor folyamatosan világítania kell.

A rendszer nem tölt

- Ellenőrizd, hogy a LIVATY Lume Qi-Charger rendszeren be van-e dugva az USB-C dugóval az USB-s hálózati adapterbe.
→ A középső LED-fénygyűrűnek pulzálnia kell és meg kell jelennie az akku állapotának.
- Ellenőrizd, hogy a tápegység rendszeren be van-e dugva a konnektorba.
- Dugd a tápegységet egy másik konnektorba, hogy megállapítsd, a konnektor-e a hibás.

A rendszer hirtelen lekapcsol a 4 perces kezelés lejárta előtt

- A rendszert úgy tervezték, hogy az 4 perc után automatikusan lekapcsoljon.
- A rendszer többszöri használat után hamarabb lekapcsolhat, ha a készülék az adott hőmérsékletet túllépi. Hagyd lehűlni a készüléket néhány percre, majd próbáld meg újra.

Néhány lámpa mintha ki lenne kapcsolva

- Az infravörösfény (IR) nem látható az emberi szem számára. Ezek a lámpák úgy néznek ki, mintha nem lennének bekapcsolva, de megfelelően működnek. Ha a piros, látható lámpák világítanak, a készülék rendeltetésszerűen működik.

HULLADÉKELHELYEZÉS

Ne dobd a háztartási hulladékba!

Ezt a terméket és a mellékelt Qi-Charger-t tilos a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, vidd a teljes készüléket és a Qi-Chargert az elektromos és elektronikai hulladékok kijelölt gyűjtőhelyére vagy vissza a kereskedőhöz.

Ez a készülék fixen beépített akkut tartalmaz. Az akkut ott szakszerűen eltávolítják és újrahasznosítják. Ne nyisd ki, ne rongáld meg és ne égesd el a készüléket és a Qi-Charger-t!

SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A termék megfelel a következő európai irányelvek követelményeinek:

2014/35/EU Kisfeszültségi irányelv

2014/53/EU Rádióberendezésekről szóló irányelv

2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv

2011/65/EU Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:
www.livaty.com/declaration-of-conformity

MŰSZAKI ADATOK

Termék megnevezése	LIVATY Lume
Termék típusa	Wellness LED-készülék
Üzemi feszültség (V)	5 V
Max. teljesítmény (Watt)	5 W
Méretek mm-ben	Ø: 94, M: 33
Súly (g)	180 g
Típus	Hordozható készülék
Felületanyag	LED-fényfelület: törés- és karcálló üveg, vezérlőgyűrű: alumínium, burkolat: PC/ABS, TPE
IP védelmi fokozat	IP65
EMC osztály (IEC 61000-3-2)	A osztály
Hullámhossz-tartomány és LED-ek száma	465 nm +/- 5 Blue (15 db) 590 nm +/- 5 Amber (15 db) 645 nm +/- 5 Rot (17 db) 850 nm +/- 10 infravörös (17 db)
Maximális fényenergia (Joule/cm ²) a bőr-felületen alkalmazásonként	Lume RED: 5 Joule/cm ² Lume BLUE: 7 Joule/cm ² Lume AMBER: 6,5 Joule/cm ²
Alkalmazási terület	Otthoni használatra
Üzemeltetési környezet	Hőmérséklet: 0-35 °C Páratartalom: 15% - 90% Légnyomás: 70kPa - 110 kPa
Qi-Charger	Méretek mm-ben: 56 x 56 x 5,5 Anyag: PC + alumíniumötvözet Frekvenciatartomány: 110-205 kHz

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Sz.	Szimbólum	Leírás
1		Gyártó
2	IP65	A készülék porálló és fröccsenő víz ellen védett.
3		EU-megfelelőségi jelölés
4		Használati útmutató figyelembe vétele
5		Felhívja a felhasználó figyelmét arra, hogy olvassa el a használati útmutatót a fontos biztonsági információk, például a figyelmeztetések és óvintézkedések tekintetében.
6		Javasoljuk, hogy a Lume használata és alkalmazása során a vakítás elkerülése érdekében ne nézz közvetlenül a fényforrásba. A Lume Comfort Start funkciónak köszönhetően a készülék bekapcsolásakor először csak az akku állapota jelenik meg, így nyugodtan kiválaszthatod a fényprogramot anélkül, hogy közvetlenül a fényforrásba kellene nézned.
7		Ezt a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, add le egy kijelölt gyűjtőhelyen (lásd „Hulladékkezelés” fejezet, 18. o.).